



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada**
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Filin d'acier	
Solicitation No. - N° de l'invitation 23445-170972/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 23445-170972	Date 2016-12-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-251-7130	
File No. - N° de dossier VIC-6-39173 (251)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-01-13	
Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fletcher, Erin	Buyer Id - Id de l'acheteur vic251
Telephone No. - N° de téléphone (250) 415-6020 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-0395
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
23445-170972/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
23445-170972

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
VIC-6-39173

Buyer ID - Id de l'acheteur
vic251
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

MODIFICATION No 001 ÉMISE POUR MODIFIER L'INVITATION SUSMENTIONNÉE ET RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES SOUMMISSIONNAIRES COMME SUIT :

SOUS L'ANNEXE « A » ÉNONCÉ DES BESOINS - Spécifications :

SUPPRIMER:

- Lubrifié à l'aide d'antirouilles appliqué à haute température lors du toronage
- Certification pour les deux extrémités du câble avec documentation

INSÉRER:

- Lubrifié à l'aide d'antirouilles lors du toronage selon les procédures d'utilisation normalisées du fabricant.
- Présenter un certificat d'essai en usine comprenant un essai de traction destructif du câble et les documents relatifs à cet essai.

SOUS L'APPENDICE A.1 DE L'ANNEXE « A » - CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUE OBLIGATOIRES

SUPPRIMER:

Une soumission doit se conformer aux exigences de la demande de soumissions et respecter tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. Les soumissionnaires **DOIVENT** indiquer s'ils **RESPECTENT (OUI)** ou s'ils **NE RESPECTENT PAS (NON)** chaque élément de la matrice de conformité. Les soumissionnaires devraient fournir la documentation nécessaire pour démontrer qu'ils respectent les spécifications et faire un renvoi au numéro de page de la documentation qu'ils fournissent.

INSÉRER:

Une soumission doit se conformer aux exigences de la demande de soumissions et respecter tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. Les soumissionnaires **DOIVENT** indiquer s'ils **RESPECTENT (OUI)** ou s'ils **NE RESPECTENT PAS (NON)** chaque élément de la matrice de conformité. Les soumissionnaires doivent fournir la documentation nécessaire pour démontrer qu'ils respectent les spécifications et faire un renvoi au numéro de page de la documentation qu'ils fournissent.

SUPPRIMER:

Élément	Critères techniques obligatoires	OUI	NON	Le soumissionnaire DOIT indiquer comment il respecte les spécifications ci-dessous en consignnant cette information dans la présente colonne	Numéro de page se rapportant à la soumission	Réussite/Échec
1.2	Lubrifié à l'aide d'antirouilles appliqué à haute température lors du toronage					
1.8	Certification pour les deux extrémités du câble avec documentation					

INSÉRER:

Élément	Critères techniques obligatoires	OUI	NON	Le soumissionnaire DOIT indiquer comment il respecte les spécifications ci-dessous en consignant cette information dans la présente colonne	Numéro de page se rapportant à la soumission	Réussite/Échec
1.2	Lubrifié à l'aide d'antirouilles lors du toronage selon les procédures d'utilisation normalisées du fabricant.					
1.8	Présenter un certificat d'essai en usine comprenant un essai de traction destructif du câble et les documents relatifs à cet essai.					

QUESTIONS ET RÉPONSES:

- Q1.** En ce qui concerne l'exigence relative à la « Certification T5 pour les deux extrémités du câble avec documentation », en quoi consiste la certification T5 et peut-elle être effectuée par le fabricant ou une inspection indépendante est-elle exigée?
- R1.** *Voir la spécification révisée 1.8 ci-dessus.*
- Q2.** Le critère obligatoire 1.2 indique « Lubrifié à l'aide d'antirouilles et appliqué à haute température lors du toronage ». Selon le fabricant de câbles (Wireco), un lubrifiant antirouille n'est **pas** appliqué à haute température. Veuillez expliquer.
- R2.** *Le lubrifiant antirouille doit être appliqué lors du toronage, selon les procédures d'utilisation normalisées du fabricant. Voir spécification révisée 1.2 plus haut.*
- Q3.** En ce qui concerne l'article 1.8 « Certification T5 pour les deux extrémités du câble avec documentation », s'agit-il d'un certificat d'essais en usine couramment fourni par le fabricant?
- R3.** *Nous exigeons un certificat d'essai en usine comprenant un essai de traction destructif du câble et les documents relatifs à cet essai.*

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES